

Le Carter.

---

Parodie en un acte.

---

Malpertuis et Jarnis

---

1<sup>re</sup> représentation à Calvages : 20 février 90.

Mais, Monsieur ....

Autarie

Quand on a payé sa  
place deux mille  
francs et cinquante

Ouverture:

Le mois de l'aria  
L'ave Maria  
Gef Lardin van zo  
O sacri coeur de Jésus!

## Le Tarter (parodie)

### Prologue.

(Une affiche descend devant le rideau banni: "Le Tarter drama communal, presque en vers").

Voix dans la salle

Bravo! bravo! d'autant!

Régisseur

(Entrant) Mesdames, messieurs... la pièce que nous allons avoir l'honneur de représenter de vant vous est qui a déjà eu celui d'être sifflée dans trois théâtres de Bruxelles est de M. Franz Coppé, de l'Académie flamande.

Voix

Bravo! bravo!

(au moment où le régisseur va se retirer, il tombe nez à nez avec un brigadier et un gendarme)

Brigadier

S'excuse! S'excuse! Je vous demande pardon... ordre supérieur... d'interdire de jouer pièce

Gendarme

Sait'ment

Régisseur

Quoi? Qui est-ce qui t'y a?

Brigadier

Consigne d'interdire... Pièces théâtre libre... libidineuses... fini! en faut plus!

Gendarme

Subversivement!

Régisseur

Voilà qui est-ce qui se plaint, qui?

Brigadier

C'est moi encore... ces pétitions demandant dans poursuites...

Régisseur

Signé de qui cette pétition...

Brigadier

Des petits frères de la rue des Allemands...

Gendarme

Evidemment.

Régisseur

Alors vous voulez nous empêcher de jouer, nous mettre tous sous le porche...

Brigadier

Oui... c'est-à-dire non... n'irai pas si loin... vous permettez de jouer... seulement prends la pièce sans mon "patronage"... Reste ici pour surveiller les artistes... Censez-moi bien... premier qui dit

Mais, Monsieur...

Autant

Quand on a payé sa place deux mille francs et cinquante

cochonneries... hénik pas... l'fourre  
dedans

Gendarme Hoïdixement!

Régisseur Soyez tranquille, nous savons ce que nous  
serons faire et pas faire --

Brigadier Tais le flanc gauche arché! nous éou-  
tons! (Il repulse le régisseur et frappe les  
coups avec sa crosse) Et vous attention,  
n'est-ce pas... si quelque chose m'échappe...

Gendarme (Accidentellement...?)

Brigadier Comprenez rien, idiot --- Silence!

(Ils mettent tous deux leurs brassinette pendant  
que le rideau se lève).

Un intérieur de chambre bon genre.

Scène I.

Léonie - Crinche

Crinche Je voudrais venir voir seulement tout à l'heure  
j'allais chez l'épicier pour acheter du beurre  
Et je passais avec ma mère et Clotilde sous --  
l'arc aujourd'hui Bruxelles est sous dessous dessous

Léonie Ah! ne m'en parlez pas! C'est quel scandaleux  
D'abord à Blankenberg, de Berg op zom à Lenz  
Tout le pays sera dans l'indignation:  
Car cela c'est la faute à Bruxelles-Attraction

Crinche Jade -- Expliquez-moi donc un fois l'ouïvermille!

Léonie Tout un projet de fête ils se sont mis à mille  
Ils voulaient en public s'chermer les faveurs  
(Alors ils ont trouvé la bataille de flammes)

Mais les coups de terre connus des carabiffes  
Sous la direction de leur grand maître Piffle  
Les Brusseliers, les bus, aux Boulevards d'Anpach  
Sur les gens comme il faut profitent à plein tas  
Des fèves, des pois, des choux et des carottes  
Des œufs, et les autres

Mais, Monsieur...

Antonie

Quand on a payé la  
place deux mille  
francs et cinquante

Erincke

Jusqu'à ses vieilles bottes!

Brigadier

(Elle sort de son panier une vieille botte)  
Ce doit être une personnalité... Benez,  
je vais voir. (Il prend la botte, la sent  
et la jette au gendarme) Ce n'est pas  
une botte de gendarme...

Gendarme

Ostensiblement!

Dalie

(Il met la botte dans sa poche)

S'ils ne jetaient que ça! mais mon maître  
en rentrant  
a reçu sur la tête... Ah! vrai! c'est dégoû-  
tant!

Erincke

Quoi donc? Un pot de fleurs?

Dalie

Non!

Erincke

Un pot de promenade!

Dalie

Si ce n'était que ça, serait-il si malsain?  
Mais le pauvre cher homme en retournant  
chez lui

Put-il os qui put reculer...

Erincke

Ah! Kott! un pot de...

Dalie

Oui

Brigadier.. C'est bon pour une fois savez-vous Il est dans un état!... Vrai, je comprends la gêne  
Gendarme.. Collectivement!

Mais mettre de la sorte un homme dans l'airance,

Un bon bedeau, benoit bon comme du pain

Et qui passa sa vie à manger du lapin!

Le pauvre homme du coup a gagné la jaunisse

Erincke

Les bandits, les crapuls!

Dalie

C'est un vrai pain d'épice!

(Vocatives au dehors. Fanfare)

Beau! Beau! Beau! Beau! Beau! Beau! Beau! Beau!

On les entend au moins à la gare du Nord!

Erincke

Jaunisse et pot de...

Dalie

Oui!

Brigadier

Pardon, de qui est cette pièce

Le Souffleur

De M<sup>r</sup> Francis Coppée

Mais, Monsieur...

Kutavie

Quand on a payé sa  
place deux mille  
francs et cinquante

Brigadier Un jeune Belge, sans doute.  
Gendarme Non, brigadier, vous savez bien, c'est le  
Directeur de la Renaissance...

Erincke L'épouvantable chose!  
Mais, j'y pense, ça sent la demoiselle Rose,  
Qui l'aimait tant! - Non, ça doit être un désespoir

Dalie Voisine! ce n'est rien de le dire, il faut voir!  
(Un Carreau cassé. Pluie de Choux et de carottes.  
Fanfare)

Erincke Kottenex! un chou fleur!

Dalie Un scoreconnaire!

Erincke Je reviendrai bientôt. Je vous quitte ma chère...  
(Elle sort)

Brigadier Qui est-ce qu'ils ont dit? Qui est-ce qu'ils ont dit?

Gendarme Amphibologiquement.

(Ils vont se raser.)

## Scène II

Dalie-Rose (Elle entre un bassinoire à la main).

Dalie

Comment ça va, Mademoiselle

Rose

Bien? moi? Comment? Bientôt? Qui est-ce?

Ainsi qu'un cygnotier dont on creva la caisse  
Je souffre --- Et l'œil béant, contemplant mon malheur  
Je ressemble au cochet que l'on a pris à l'heure  
Et qu'on n'a pas payé --- Car il faut qu'on le sache  
Mon frère qu'ainsi l'on a coiffé - c'est fort lâche! -  
Mais c'était mon orgueil --- oui c'était tout pour moi

Dalie

Avec tout le respect, D'après ce que vous dois  
Je dois vous l'avouer, vous battez la breloque  
Calmez-vous, je vous prie, au fond c'est de la loque  
Cel sera rouge un jour, qu'on voit jaunir aujourd'hui  
Le homard n'est-il pas rouge quand il est cuit.

Brigadier

C'est tapé, hein?

Gendarme

ment!

Mais, Monsieur...

Antonie

Quand on a payé sa  
place deux mille  
francs et cinquante

Rose

Qui je sais, tu fais tout, Zalie, pour me distraire  
Mais ça n'empêche pas qu'on ait coiffé mon frère  
(Elle sort de sa poche un 1<sup>er</sup> mouchoir et le tend à Zalie qui l'é-  
tend sur une corde pour le sécher (Orchestre) Ensuite, elle ouvre  
le rideau de l'alcôve. On aperçoit dans un fauteuil le bécoté  
endormi. Il a la face odieusement jaune).

Rose

Regarde, franchement, est-il assez bête  
Voit-on jamais bécoté dans un pareil état  
Et pendant qu'il est là, jaune comme un vieux cuivre  
Dire que monsieur Pige est tout heureux de vivre  
Les nasettes sont en fleurs et dans sa cage enfin  
Le canari gazouille avec un air serene  
Légumes, fleurs, oiseaux, tout chante, tout espère  
Ça leur est bien égal qu'on ait coiffé mon frère.  
(2<sup>e</sup> mouchoir, Orchestre)

Zalie

Personne n'est venu depuis tantôt ici  
Si, Crinche est venue, le ramoneur aussi  
Et puis l'épicier et puis enfin le suisse  
Qui soutient monsieur quand il gâgne sa journée.  
Le suisse? ---- Ah! laisse-moi!

Rose

(Zalie sort)

Brigadier (clignant de l'œil au gendarme) Attention! elle va peut-être profiter  
de ce que l'autre est sortie pour dire des cochonneries.

Gendarme

---- ment!

Mais, Monsieur ....

Kutavie

Quand on a payé sa  
place deux mille  
francs et cinquante

Scène III.

Rose seule

Rose

Pauvre frère! à 30 ans!  
Soyez donc élevé par d'honnêtes parents  
Qui croiaient vous avoir ouaté la vie en rose  
Pour écoper ainsi... C'est métamorphose

(3<sup>e</sup> mouchoir. Orchestre)

Pauvre frère, il était si bon, si bon, si bon  
Bon comme du bon pain, bon comme un bon bonbon  
Lorsque le soir tombait sur la ville assoupie  
Il n'entendait ronfler ainsi qu'une toupie  
Il allait à la boîte aux lettres et soudain  
Revenait me glisser le journal dans la main  
Doucement, murmurant d'une voix toute chose:  
"Le Patriote! ch! ch! c'est la feuille de Rose"  
Et bien! ça n'est pas sale du tout ce qu'ils disent...  
Voilà heureusement!

Brigadier  
Gendarme

Scène IV.

Rose - Le Suisse.

Le Suisse

Le Gendarme

Rose

Le Suisse

Rose

Le Suisse

Rose

Bonjour ma pauvre dame... Est-ce que je déränge?  
Pas du tout.

Non pas le moins du monde, entez donc, ça m'arrange  
très bien.

(se laissant tomber sur une chaise)

Ah quelle affaire! Est-ce pas monstrueux

de voir ainsi coiffer un homme vertueux

Un homme qui jamais ne s'est mis en colère

(H<sup>e</sup> mouchoir. Elle se penche au Suisse qui s'y mouche,  
l'en essuie et va le pendre)

Un beseau bedonnant, badin et débouffé

Enfin! leais ditez-moi, vous étiez avec lui

de cette agression faites-moi le récit.

Mais, Monsieur...

Auriez

Quand on a payé sa  
place deux mille  
francs et cinquante

Le Suisse (se levant)

(Les gendarmes rapprochent leurs chaises)

Et pleine nous sortons des portes des Riches claires  
Il regardait les chaises et semblait s'y complaire  
Cours à coup un scandale sorti l'on ne sait d'où  
Surgeit devant nos yeux, capitaine un bambou  
Cours son corps est couvert de nippes loqueteuses  
Son masque laisse voir sa bouche troupeuse  
Son trompette de fer fait trembler le passant  
Et chacun le regarde aller en frémissant  
Votre bon frère avait un trois français superbe  
Le scandale le regarde avec un œil aigre  
Et brusquement voit qu'un grand coup bien frappé  
Fait rouler sur le sol, le trois français coupé.  
Nous restions là glacés comme au mois de décembre  
Oubliant de fumer notre pipe à bout d'ambre  
Lorsque d'un vaisselier qui s'ouvre avec grand bruit  
Votre frère est coiffé d'un vaste pot de ....  
... Oui!

Rose (mouvement)

Brigadier

Gendarme

Le Suisse

C'est ça manqué....

Voilà!

Le pot craque et se rompt

(Il tire de sa poche un manche de pot de nuit).

Sort trois fois feuleste!

Le Co choc inouï voit tout ce qu'il reste!

Donnez ici, pièce à conviction....

Prenez vous en madame, à Brussell' attraction

C'est trop fort! non! non, non! cela n'a pas de nom!

Oui cela vous dépasse, une telle insolence:

Que sur ce bon bedeau chaque gamin se lance

C'est ce pot scandaleux? sur son vieux front cheu

D'un pot de nuit bien plein vider le contenu?

(5<sup>e</sup> mouchoir/même fin de scène.)

Gendarme

Le Suisse

Rose

Le Suisse

Rose

Mais, Monsieur....

Autant

Quand on a payé sa  
place deux mille  
francs et cinquante

Le Suisse  
Rose

Le Suisse

Rose

Le Suisse  
Rose

Le Suisse

Rose

Le Suisse  
Rose

(fureur brusquée)  
Que ne puis-je tenir un de ces cannibales  
Je voudrais sur sa tête essuyer mes mandales  
Introduire en sa bouche un parapluie en cas  
Et l'avoir brusquement ensuite, avec fracas  
Et puis, vers hésiter pour l'empêcher de vivre  
L'assommer d'un grand coup de marmite de cuivre.  
Mais vous vous emportez; de grâce arrêtez-vous  
C'est que je veux une vengeance. Ah! roide! et vous?  
N'est-ce donc pas pour lui, tant d'années sa bobine  
Que dans ceuplets aucun je coiffai St. Catherine?  
Ah! tenez je me meurs. Elle a une crise de nerfs et tombe dans  
les bras du Suisse. Le gendarme veut lui mettre sa botte sous le nez.  
L. brigadier l'arrête).

Ah! non, elle est malade  
Donnons-lui de l'air pur; qu'elle respire à l'aise!  
(Chambardements, trompettes, fanfares, sifflets, pluie de lingettes. Vient  
d'un aspect dominant le tout: "Circulez, circulez! Et vous venez au  
bas, on s'expliquera à la permanence!")

Bous au bas, tous au bas! On ne veng, on les coffe  
Ah Dieu! si je pouvais leur traverser le coffre  
Ah! c'est affreux... lui saiz? que de procès verbaux  
Allez-vous pas les plaindre et puis les trousser beaux?  
O mon frère, n'ont-ils pas (le Suisse éternue)  
- Que rien vous ténisse! -

fait gagner - chose atroce - une affreuse faim  
Qu'en lieu de rectifier, le cadavre, vous devriez  
Chercher à le distraire et puis à l'égarer  
Afin que sa faim s'arrête et s'engorge  
Et comment voulez-vous, Monsieur, que je l'égaré  
C'est sans votre respect je vous avoue ici  
Que l'aventure l'a laissé comme abruti.

Que faisais-il lorsqu'il était s'humiler souffonné?  
Le seul puissant était un vieux trombone

Mais, Monsieur....

Kutavie

Quand on a payé la  
place deux mille  
francs et cinquante

Le Suisse

Rose

Ch' j'jouez-lui, Madame, un p'tit air Maria  
de Gounod, de Wagner ou d'Olivier Métra

Ch' je vais rassembler mon soufflé secourable  
S'il te apporte moi l'instrument vénérable.

(S'il te apporte la trombone)

(On écarte les rideaux de l'alcove, Rose joue dans l'oreille  
de son père les 1<sup>res</sup> mesures de : C'est le mois de l'air)

Rose (renonçant)

Non, ce n'est pas possible. Et c'est plus fort que moi  
Faire de la musique en un pareil encoi.

Je ne peux pas, je ne peux pas, j'ai de la bande  
dans ma gorge serrée... Et l'on veut que je joue

Le Suisse

(Grand geste)

Si notre bon bébé pouvait vous parler franc

Il vous demanderait d'embaucher l'instrument

Rose

Hélas, je ne peux pas être vain écho  
Mon Dieu, que devrais-je et que faire?...

Le Suisse

(Sur le seuil de la porte)

Jouez!

Bienvenue

Taché, heu v'as en spect' au mée  
Crombommentement?

(Sort le Suisse)

Scène V.

Rose seule.

Qu'on v'ait que mon nom est ma'moiselle Rose

Et que le colibri possède une aile rose

Qu'on v'ait qu'on boit du milé chez Malpas

Je n'peux pas, je n'peux pas, je n'peux pas, je n'peux pas

(Libanade dans la coulisse. Fanfare arrêtée brusquement)

Cris de la police : Au bad! au bad!)

Mais, Monsieur...

Autant

Quand on a payé la  
place deux mille  
francs et cinquante

Scène VI.

Le Scandoul

(Le scandoul entre brusquement le parapluie à la main)  
Potperdum! Potperdum! de garde ville is do!

J'ai chaud que une chemise il collei dans mon dos.  
Dis que je suis ici? No cadameke, allei  
Cachez-moi, les agents vont me prendre au collet.

Rose

Le Scandoul

Oh! le scandoul cheg moi  
Excusez cette entrée

J's me prenais avec ces habits ce soirée  
Cous est dit: je finis ma nuit à l'amingo!

Rose

Le Scandoul

Et tu voudrais me voir te sauver des sergots?  
No cadameke, je viens de la grande bataille  
On te demande çaile es tu dis ...

Rose

Le Scandoul

Qui'il s'en aille!  
Mais il ne me faut rien, presque rien, lieve Krott  
Cave à charbon, grenier, garde robe, aile Kott  
Qu nom de vot' oncle, de vot' tante, de vot' père,  
de vot' fils, vot' cousin, vot' grand oncle ou vot' frère  
No cadame, cachez-moi.

Rose

Le Scandoul

Mon frère! le voilà!!! (on écarte les rideaux)  
Non je le reconnais! Non c'est cet homme là  
Que j'ai le jout de ... - Oui - j'ai dit sa figure  
Et qu'il a z-attrapée tous les esclaboussures

Rose

Le Scandoul

Je le tiens! Je le tiens! Entends-tu les agents?  
Oh! tu veux des sauteurs - Ve vois s'ils viennent j'ém?

Rose

Le Scandoul

Un bon mouvement, est-c'pas, et cachez-moi, no cadame  
J'ai quat' petits enfants à nourrir et deux femmes  
En aurais-tu quarante, en aurais-tu cent vingt  
Cous ce que tu dirais, tu le dirais en voir.

Oh! c'est ainsi mes applications sont vaines  
Bien! vous allez voir si j'ai du sang dans les veines  
(Il lui flanque un coup de poing)  
Attrapez-moi ça, Olsen!

Mais, Monsieur ...

Autant

Quand on a payé la  
place deux mille  
francs et cinquante

Principales  
Gendarme } Ensemble: Tanch! Toffendrum!

Rose

Un fauteuil, un fauteuil  
Ah quel coup de lumière - Il m'a tapé dans l'œil  
--- Oui je veux oublier que tu coiffes mon frère  
Vas! pars! Éloigne-toi --- tu vois cette pèlerine  
Cours-y, chère, vol'-z-y et soisis ces habits  
(Il mes raprèvent un grand chapeau et un chapeau de femme)

### Scène VII.

(Entrée du garde-ville)

Garde-ville

Je ne me trompe pas, les bandits sont ici!  
(au scandoul) Allez à l'amigo!

Rose

Que veut-tu, garde-ville?

Garde-ville

L'homme que nous cherchons, le scandoul, le crapule.

Rose

(montrant le scandoul à l'agent)

J'habite seule avec mon bon frère.

Le scandoul

(O terreur!)

Garde-ville

Ce paquet-là, pourband.

Rose

Ce n'est rien, c'est mon sac.

Garde-ville

(Sortant) Il n'y a pas d'erreur.

(Les deux gendarmes rient, serrant la main de Rose) J'ai pleuré comme tu vois  
Hé! hé! Hé! hé!

Rose

(entre les deux gendarmes)

Soyez béni, mon Dieu, qui m'avez faite bonne

Et qui m'avez permis de jouer du tambour.  
(les gendarmes rient et lui offrent la main)

Rose pour le mari & mari

Mais, Monsieur....

Autant

Quand on a payé la  
place deux mille  
francs et cinquante